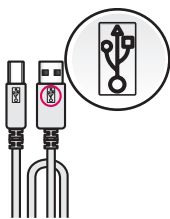


# Alusta siit

# Začnite tukaj

# 1



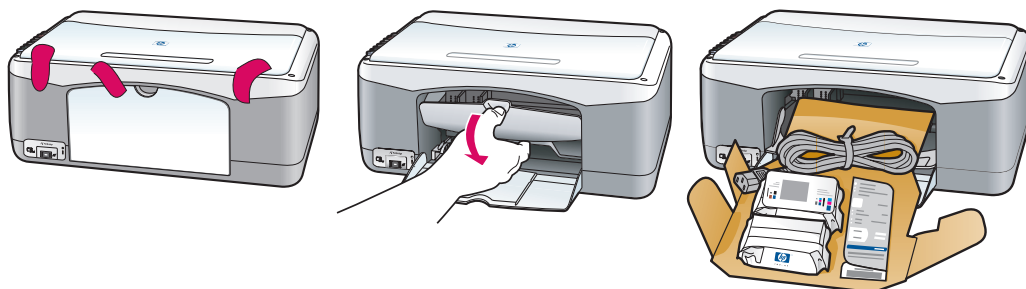
**Tähtis: Ärge ühendage USB kaablit enne tarkvara installeerimist sammus 15.**

**Pomembno: Ne priključite USB kabla pred namestitvijo programske opreme v koraku 15.**

# 2

## Eemaldage pakend

## Odstranite embalažo



**a** Eemaldage kleeflint.  
**b** Langetage ligipääsuluuk ning kontrollige sees transpordimaterjali ja komponentide olemasolu.

**a** Odstranite trak.  
**b** Spustite vrata za dostop in preverite pakirni material in komponente.

# 3

## Leidke komponendid

## Lokacije komponent



Windowsi CD  
CD plošča Windows



tindikassetid  
tiskalne kartuše



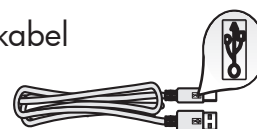
juhtpaneeli kate  
(võib olla kinnitatud)  
pokrivalo nadzorne  
plošče (lahko je  
pritrieno)



Macintoshi CD  
CD plošča Macintosh



toiteadapter ja kaabel  
vmesnik za  
napajanje in kaabel



USB kaabel\*  
USB kaabel\*



Kasutusjuhend  
Uporabniški priročnik  
(Navodila za upravljanje  
in vzdrževanje)

\* Teie kasti sisu võib erinev olla.

\* Vsebina škatle je lahko drugačna.

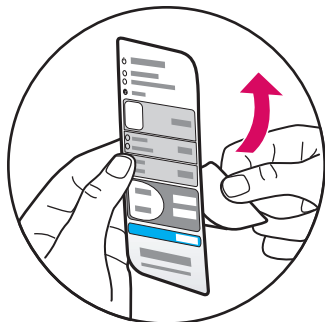


hp psc 1300 & 1310 series häälustusplakat  
plakat za namestitev hp psc 1300 & 1310 series

# 4

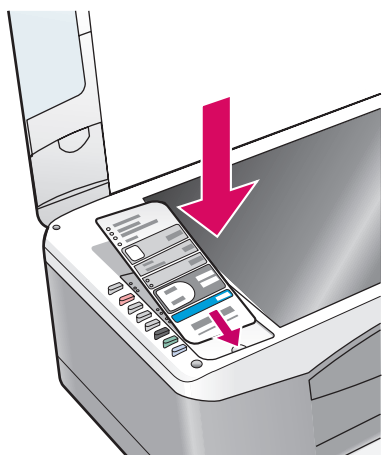
## Kinnitage juhtpaneeli kate (kui see pole ühendatud)

### Pritrdite pokrivalo nadzorne plošče (če ni pritrjeno)



**a** Eemaldage esipaneeli kattelt kleepuv tagakülg.

**b** Tõstke kaas. Asetage juhtpaneeli kate süvendisse. Veenduge, et see jääb paigale.



**a** S pokrivala nadzorne plošče odstranite lepljivi notranji del.

**b** Dvignite pokrov. Pokrivalo nadzorne plošče vstavite v režo. Zalepите ga na mesto.

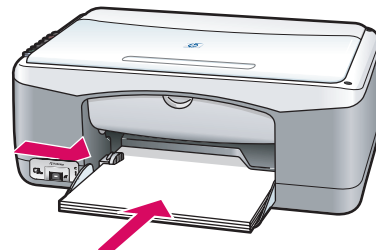
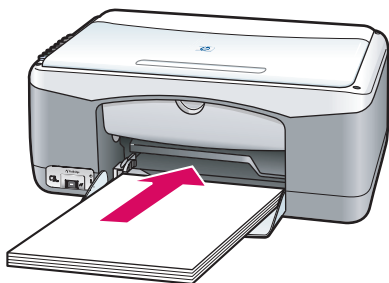
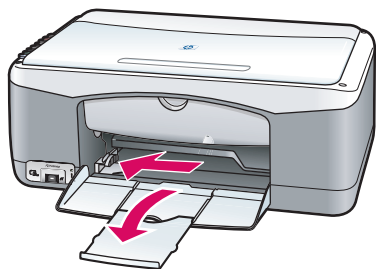
HP PSC ei hakka tööle enne, kui olete kinnitanud juhtpaneeli katte!

HP PSC ne bo deloval, dokler ne pritrдите pokrivala nadzorne plošče!

# 5

## Laadige printerisse valge tavapaber

### Nalõžite navaden bel papir



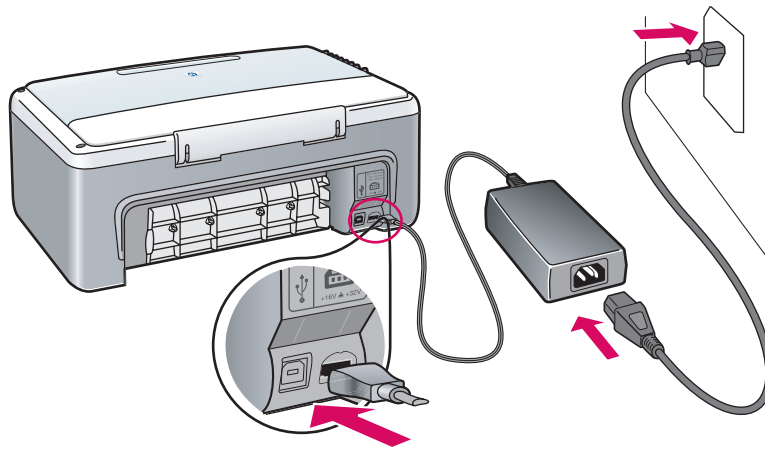
Paberi liiga kaugete salve surumine võib põhjustada paberiummistuse.

Če papir potisnete predaleč v pladenj, se lahko zagozdi.

# 6

## Ühendage toiteadapter ja kaabel

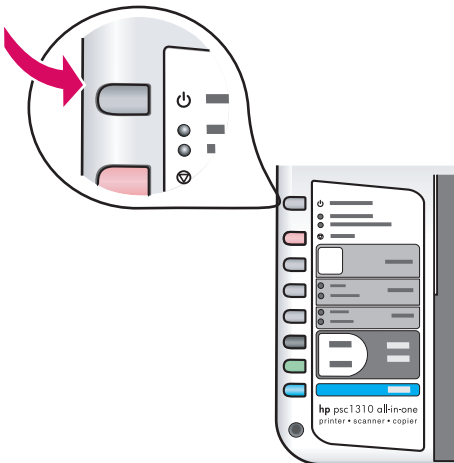
### Priključite vmesnik za napajanje in kabel



# 7

## Lülitage seade sisse

### Vključite napravo



Veenduge, et tuli **Sisse/Jätka** nupu juures süttib. Oodake, kuni see lõpetab käivitumise.

Poiščite lučko ob gumbu **Vklop/Nadaljuj**. Počakajte, da bo naprava pripravljena na delovanje.

## 8

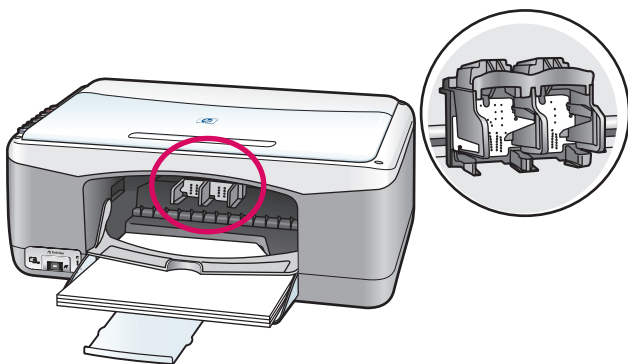
## Avage ligipääsuluuk

## Odprite vrata za dostop



Langetage ligipääsuluuk.

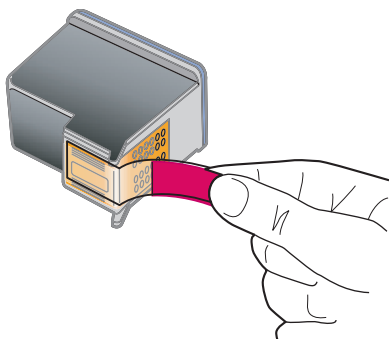
Spustite vrata za dostop.



## 9

## Valmistage ette tindikassetid

## Pripravite tiskalni kartuši

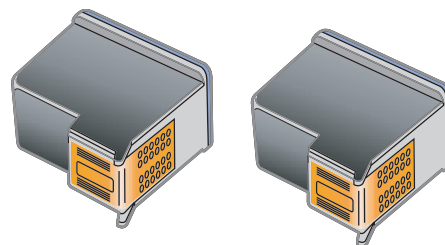


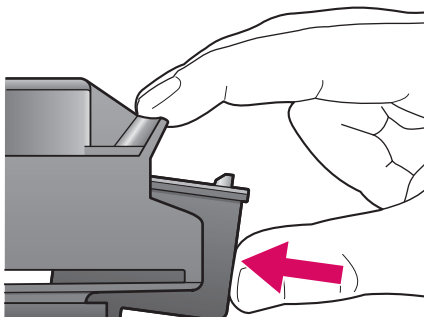
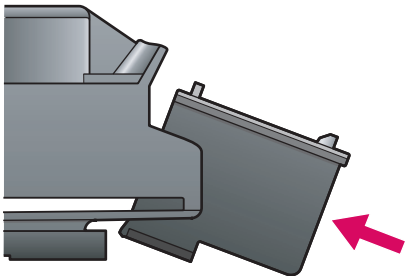
Eemaldage ereroosa lint  
**mõlemalt** tindikassetilt.

Z **obeh** tiskalnih kartuš  
odstranite svetli rožnati trak.

Ärge puutuge vasevärvi  
kontakte ega kleepige kassette  
uesti kinni.

Ne dotikajte se bakrenih  
kontaktov in traku ne nameščajte  
nazaj na kartuši.





**a** Hoidke **musta** tindikassetti, HP logo üleval.

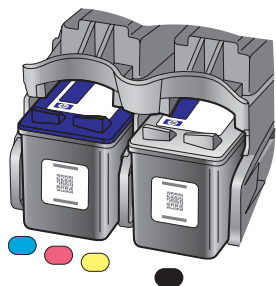
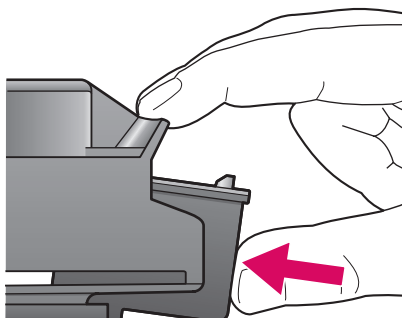
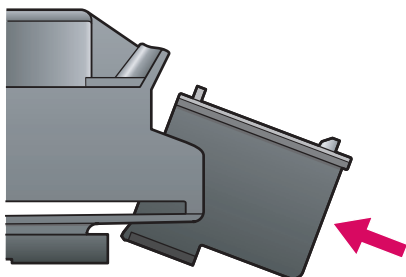
**b** Libistage **must** tindikassett kerge nurga all printimiskelgu **paremasse** poolde.

**c** Vajutage tugevalt, kuni tindikassett kohale klõpsab.

**a** **Črno** tiskalno kartušo primite tako, da je velika nalepka HP na vrhu.

**b** **Črno** tiskalno kartušo pod rahlim kotom potisnite na **desno** stran nosilca tiskalne kartuše.

**c** Čvrsto pritisnite, da tiskalna kartuša skoči na mesto.



**a** Hoidke **kolmevärvilist** tindikassetti, HP logo üleval.

**b** Libistage **kolmevärviline** tindikassett kerge nurga all printimiskelgu **vasakusse** poolde.

**c** Vajutage tugevalt, kuni tindikassett kohale klõpsab.

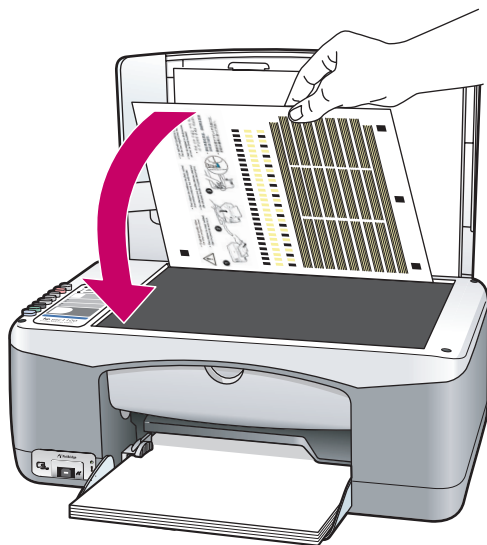
**d** Veenduge, et **mõlemad** kassetid on kindlalt kohal, ning seejärel sulgege ligipääsuluuk.

**a** **Tribarvno** tiskalno kartušo primite tako, da je nalepka HP zgoraj.

**b** **Tribarvno** tiskalno kartušo pod rahlim kotom potisnite na **levo** stran nosilca tiskalne kartuše.

**c** Čvrsto pritisnite, da tiskalna kartuša skoči na mesto.

**d** Preverite, ali sta **obe** tiskalni kartuši pravilno nameščeni, in zaprite vrata za dostop.

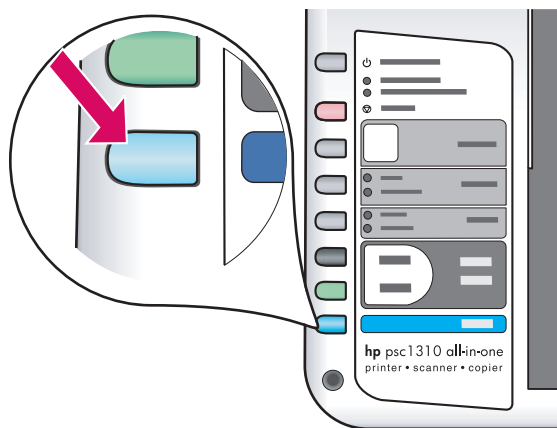


**a** Oodake, kuni prinditakse tindikassetide joondusleht.

**b** Asetage joonduslehe ülemine ots prinditud poolega all klaasi eesmiseesse nurka. Sulgege klaasi.

**c** Vajutage nuppu **Skanni**.

Kui On (Sees) tuli lõpetab vilkumise, on joondamine lõpetatud. Visake joondusleht ära või taastöodelge see.



**a** Počakajte, da se natisne poravalna stran tiskalne kartuše.

**b** Vrh poravalne strani s sprednjo stranjo navzdol položite v sprednji kot stekla. Zaprite pokrov.

**c** Pritisnite gumb **Skeniraj**.

Poravnava je končana, ko lučka za vklop preneha utripati. Poravalno stran zavržite ali reciklirajte.

Kui te seadet arvutiga ei ühenda, jätkake alustamisinfo saamiseks kasutusjuhendiga.

Če naprave ne boste priključili na računalnik, si za začetek uporabe oglejte Uporabniški priročnik.

# 13

## Lülitage arvuti sisse

### Vključite računalnik



**a** Lülitage arvuti sisse, vajadusel logige sisse, ning seejärel oodake, kuni ilmub töölaud.

**b** Sulgege kõik avatud programmid.

**a** Vključite računalnik, se po potrebi prijavite, in počakajte, da se pojavi namizje.

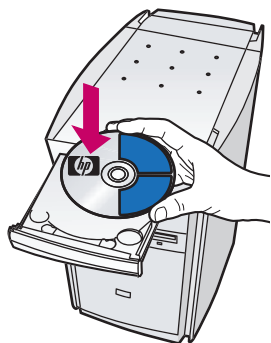
**b** Zaprite vse programe v teku.

# 14

## Sisestage õige CD

### Vstavite pravo CD ploščo

#### Windowsi kasutajad:



#### Uporabniki v okolju Windows:

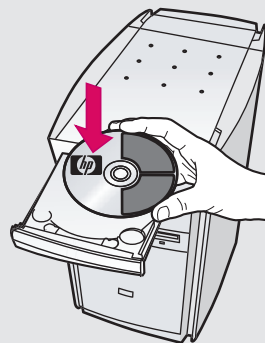
**a** Sisestagee HP PSC Windows CD.  
**b** Järgige ekraanil olevaid juhiseid.

**a** Vstavite CD ploščo HP PSC Windows.  
**b** Sledite navodilom na zaslону.

Kui käivitusekraan ei ilmu, tehke topeltklõps ikoonil **Minu Arvuti**, tehke topeltklõps **CD-ROM-i ikoonil**, ning seejärel tehke topeltklõps failil **setup.exe**.

Če se začetni zaslón ne pojavi, dvokliknrite ikono **Moj računalnik**, nato ikono **CD-ROM** in **setup.exe**.

#### Macintoshi kasutajad:



#### Uporabniki v okolju Macintosh:

Sisestage HP PSC Macintosh CD. Enne installeerimist jätkake sammuga 15.

Vstavite CD ploščo HP PSC Macintosh. Pred namestitvijo preidite na korak 15.

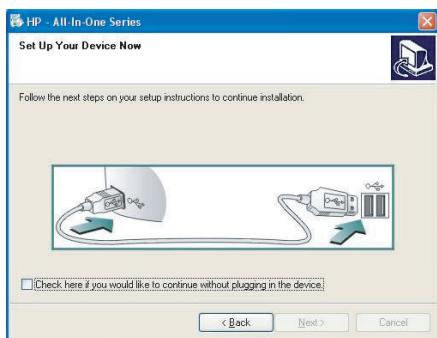


## Prikliučite USB kabel

**Windowsi kasutajad:****Uporabniki v okolju Windows:**

Kui näete seda ekraani, ühendage USB kaabel.

Ko zagledate ta zaslona, vklopite USB kabel.



Kui te seda ekraani ei näe, vaadake viimasel leheküljel asuvat veaotsingut.

Če ne zagledate tega zaslona, si oglejte poglavje Odpravljanje težav na zadnji strani.

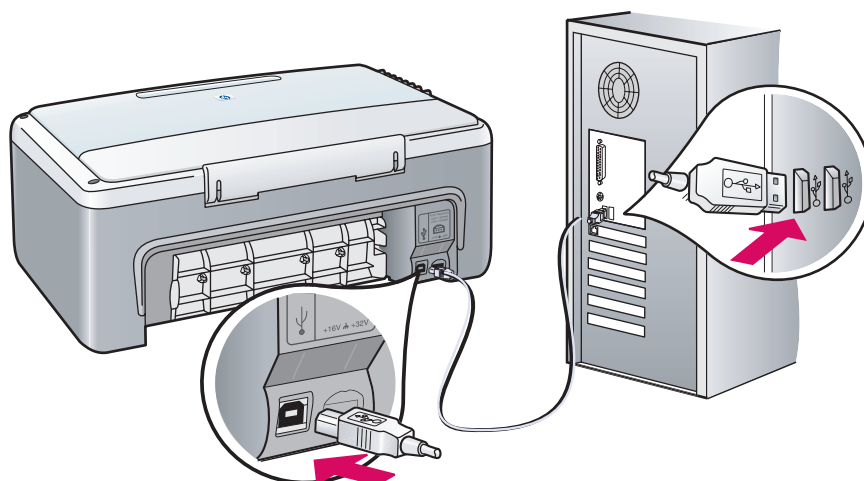
**Macintoshi kasutajad:****Uporabniki v okolju Macintosh:**

**a** Ühendage USB kaabel.

**b** Tehke topeltklõps ikoonil **HP All-in-One installer**.

**a** Vklõpate USB kabel.

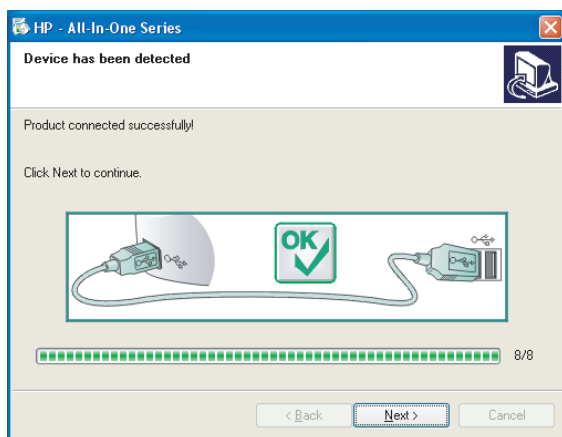
**b** Dvokliknite na ikono **HP All-in-One installer** (Program za namestitev HP All-in-One).



**Windowsi kasutajad:****Uporabniki v okolju Windows:**

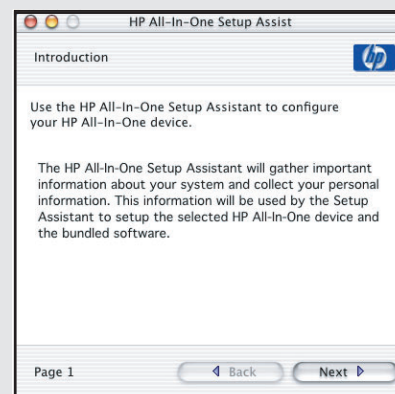
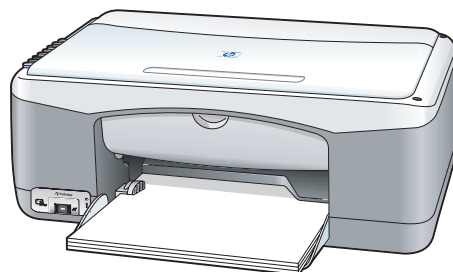
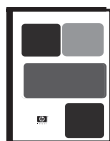
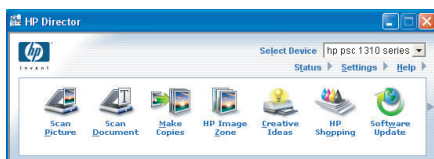
Kui te seda ekraani ei näe, vaadake viimasel leheküljel asuvat veaotsingut. Järgige ekraanil olevaid juhiseid. Täitke registreerimisekraan.

Če ne zagledate tega zaslona, si oglejte poglavje Odpravljaj težav na zadnji strani. Sledite navodilom na zaslону. Zaključite z registracijo.

**Macintoshi kasutajad:****Uporabniki v okolju Macintosh:**

Veenduge, et täidate kõik ekraanid, kaasa arvatud ekraani setup assistant (häälustusassistent).

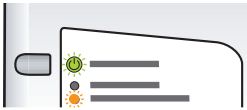
Zaključite z vsemi postopki na zaslону, vključno s pomočnikom za namestitev.

**Õnnitleme!****Čestitamo!**

Kui näete ekraani **Congratulations!** (Õnnitleme!), olete oma HP PSC kasutamiseks valmis. Alustamiseks vaadake kasutusjuhendit või ekraanilolevat abi.

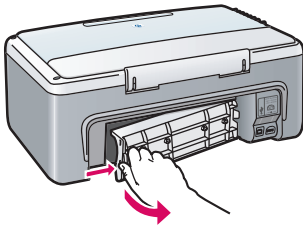
Ko zagledate zaslón **Congratulations!** (Čestitamo!), lahko začnete uporabljati HP PSC. Za začetek uporabe si oglejte Uporabniški priročnik ali elektronsko pomoč.

# Veatsing



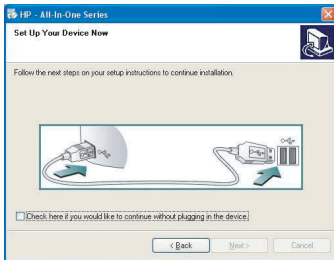
**Probleem:** Peale tindikassettide sisestamist süttib tuli **Kontrolli tindikassetti**.

**Lahendus:** Eemaldage tindikassetid. Veenduge, et eemaldasite vaskkontaktidelt kogu lindi. Sulgege luuk. Vaadake sammu 9.



**Probleem:** Joendamise ajal tekib paberiummistus.

**Lahendus:** Lülitage seade välja ja eemaldage tagaluuk. Eemaldage õrnalt kogu paber. Lülitage seade sisse ning sisestage ettevaatlikult paber. Vaadake sammu 5.



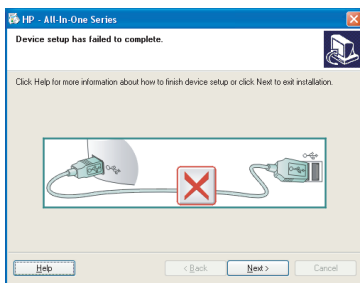
**Probleem:** Te ei näinud ekraani, mis teatas teile seda, millal ühendada USB kaabel.

**Lahendus:** Eemaldage ja sisestage uuesti HP PSC Windows CD. Vaadake sammu 14.



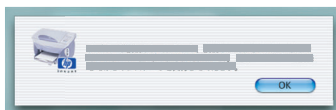
**Probleem:** Ilmub **Windows Microsoft Add Hardware** (Riistvara lisamise) ekraan.

**Lahendus:** Klõpsake **Cancel** (Katkesta). Ühendage USB kaabel lahti ning seejärel sisestage HP PSC Windows CD. Vaadake samme 14 ja 15.



**Probleem:** Ilmub ekraan **Device Setup Has Failed To Complete** (Seadme häälestamist ei suudetud lõpetada).

**Lahendus:** Veenduge, et juhtpaneeli kate on tugevalt kinnitatud. Ühendage HP PSC lahti ning seejärel uuesti tagasi. Kontrollige kõiki ühendusi. Veenduge, et USB kaabel on ühendatud arvutiga. Ärge ühendage USB kaablit klaviatuuri või tuiteta toiteta hubi külge. Vaadake samme 4 ja 15.



**Probleem:** Macintoshi tarkvara ei installeeru.

**Lahendus:** Enne tarkvara installeerimist veenduge, et USB kaabel on ühendatud arvuti taga oleva pordiga. Ärge ühendage USB kaablit klaviatuuri või tuiteta toiteta hubi külge. Vaadake sammu 15.

Lisainformatsiooni saamiseks vaadake kasutusjuhendit või HP Photo and Imaging help abi. Külastage saiti [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

# Odpravljanje težav

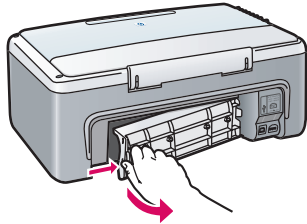


Q5763-90227



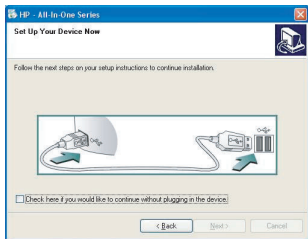
**Težava:** Ko vstavite tiskalno kartuši, začne svetiti sporočilo **Preveri tiskalno kartušo**.

**Ukrep:** Odstranite tiskalno kartuši. Preverite, ali ste z bakrenih kontaktov odstranili ves trak. Zaprite vrata. Oglejte si korak 9.



**Težava:** Med poravnavo tiskalne kartuše se je zagostil papir.

**Ukrep:** Izključite napravo in odstranite zadnji pokrov. Nežno odstranite ves papir. Vključite napravo in previdno vstavite papir. Oglejte si korak 5.



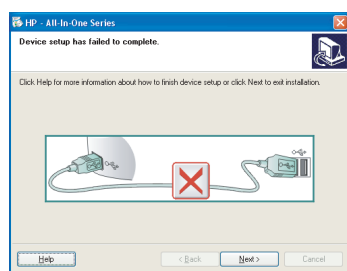
**Težava:** Niste videli zaslona, na katerem je pisalo, kdaj morate vklopiti USB kabel.

**Ukrep:** Odstranite in ponovno vstavite CD ploščo HP PSC Windows. Oglejte si korak 14.



**Težava:** Pojavi se zaslon **Windows Microsoft Add Hardware** (Dodaj strojno opremo).

**Ukrep:** Kliknite **Cancel** (Prekliči). Izključite USB kabel in vstavite CD ploščo HP PSC Windows. Oglejte si koraka 14 in 15.



**Težava:** Pojavi se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Namestitvev naprave ni bila dokončana).

**Ukrep:** Preverite, ali je pokrivalo nadzorne plošče čvrsto pritrjeno. Izključite in ponovno vključite HP PSC. Preverite povezave. Preverite, ali je USB kabel vklopljen v računalnik. USB kabla ne vklopite v tipkovnico ali dostopovni vozel, ki ni pod napetostjo. Oglejte si koraka 4 in 15.



**Težava:** Programska oprema za Macintosh se ne namesti.

**Ukrep:** Pred namestitvijo programske opreme preverite, ali je USB kabel vklopljen v vrata na hrbtne strani računalnika. USB kabla ne vklopite v tipkovnico ali dostopovni vozel, ki ni pod napetostjo. Oglejte si korak 15.

**Za dodatne informacije si oglejte Uporabniški priročnik ali elektronsko pomoč HP Photo and Imaging. Obiščite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).**